

## MASS INTENTION

FIRST SUNDAY OF LENT

PRVÁ NEDEĽA V PÔSTNOM OBDOBÍ

FEBRUARY 21, 2010

9:00 A.M. † Daylinda Catan rb Sister  
11:00 A.M. †† Michal and Maria Lazarovsky rb syn Stanislav s rodinou  
12:30 P.M. For Special Intention of Dusan and Antonia Krajkovic rb Maria Panikova  
6:00 P.M. † Pasquale Rotondo rb Family

MEDZISPEV: Pane, buď so mnou v mojich skúškach.

PSALM: Be with me, Lord, when I am in trouble.

MONDAY PONDELOK FEBRUARY 22, 2010 THE CHAIR OF ST. PETER

8:00 A.M. † Matej Siska rb Family

TUESDAY UTOROK FEBRUARY 23, 2010 ST. POLYCARP

8:00 A.M. †† Ludovit and Anastazia Krajkovic rb Family

WEDNESDAY STREDA FEBRUARY 24, 2010

8:00 A.M. † Lucile DeMattia rb Family

THURSDAY ŠTVRTOK FEBRUARY 25, 2010

8:00 A.M. For Special Intention of Jurasi Family

FRIDAY PIATOK FEBRUARY 26, 2010 ABSTINENCE

8:00 A.M. † Michal Kollar rb Kucharovic Family

SATURDAY SOBOTA FEBRUARY 27, 2010

8:00 A.M. † Rev. Jozef Kadlec rb Friend

SECOND SUNDAY OF LENT

DRUHÁ NEDEĽA V PÔSTNOM OBDOBÍ

FEBRUARY 28, 2010

9:00 A.M. † Mary Elias rb Friend  
11:00 A.M. Za zdravie a Bozie požehnanie Martina Krafcika rb krstni rodicia  
12:30 P.M. † Victoria Kimmel rb St. John's  
6:00 P.M. † Michal Kollar rb Zeman Family

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The Israelites show their faith by offering the LORD first fruits of the products of their new land (Deuteronomy 26:4-10).

**Second Reading** — All who express faith in the risen Christ and confess that he is Lord will be saved (Romans 10:8-13).

**Gospel** — Jesus was led into the desert by the Spirit and was tempted (Luke 4:1-13).

### REMEMBER

Once again the Church invites us to enter the desert of repentance. That desert, as today's first reading reminds us, is also a desert of remembrance. This holy season summons us to remember all that God has done for us. Like the Israelites who recalled their captivity and God's work to free them from the Egyptians, we, too, recall those times when we were held captive by sin and experienced freedom through the gift of God's redeeming love. Saint Paul tells us that the word of God is near us; it is in our mouths and in our hearts. May that sacred word prompt us to remember God's great work of reconciliation in our lives and in our community. As this season of Lent unfolds, let us take to heart these words of Saint

Paul and spend these forty days calling upon the name of the Lord, asking for forgiveness and healing.

### POKÚŠANIE JEŽIŠA

Pán nás svojím prístupom učí, ako máme odolávať zvodom hriechu a ako prekonané skúšky využiť na svoje dobro. Veľkodušný Pán, ktorý sa uponížil a bezvýhradne prijal ľudskú prirodzenosť, ktorý nepoužíval svoju božskú moc, aby sa vyhol ťažkostiam a námahám, nás týmto učí, že i my máme byť silní, milovať prácu, vážiť si ľudskú i božskú šľachetnosť, zaľúbiť si ovocie sebaobetovania. Diabol vždy sľubuje viac, než môže dať. Každá naša spolupráca s pokušiteľom vedie vždy len k veľkému rozčarovaniu. Diabol využíva naše ambície, aby nás vyskúšal. Najnebezpečnejšia je túžba vyniknúť za každú cenu. Tak isto sa nemôžeme klaňať materiálным veciam, robiac z nich falošných bôžikov. Musíme bdieť a ustavične bojovať, lebo napriek tomu, že sme povedali Pánovi, že chceme len jeho slávu, tkvie v nás tendencia hľadať ešte aj tú ľudskú. Ježis sa rovnako prihovára aj nám: *Pánovi, svojmu Bohu sa budeš klaňať a jedine jemu budeš slúžiť.*

## SAINT POLYCARP (died 155)

February 23

"Eighty-six years I have served Christ, and he never did me any wrong. How can I blaspheme my King and Savior?" Boldly answering the official who demanded he worship pagan gods, Polycarp, today's "Senior Citizen Saint," demonstrates that courage, far from being the preserve of the young, is a virtue cultivated through life-long fidelity and crowned by final perseverance. A disciple of Saint John, who is said to have consecrated him bishop of Smyrna in modern day Turkey, Polycarp witnesses to the truth that, whatever time and space may separate us, Jesus' gift of the Eucharist unites us. Polycarp's final words, preserved by the Church of Smyrna, sound like a Eucharistic Prayer in which the saint offers himself: "Lord, almighty God, Father of your beloved and blessed Son Jesus Christ, through whom we have come to the knowledge of yourself . . . may I be received among the martyrs as a rich and pleasing sacrifice . . . through the eternal priest of heaven, Jesus Christ . . . through him be glory to you, together with him and the Holy Spirit, now and forever. Amen."

## LENTEN REGULATIONS

There is no obligation to fast during weekdays of Lent. Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence from meat for all between the ages of 18 and 59 inclusive. All who have reached their 14<sup>th</sup> year are bound to abstain totally from meat all Fridays in Lent.

## NEW MASS TRANSLATIONS COULD BE IN USE BY LENT 2011

The Vox Clara committee, set up to supervise the English translation of liturgical texts, met in Rome to review the latest translations of the Roman Missal which have been approved by the episcopal conferences of the English-speaking countries. The new translations should be ready for use at Mass in the US by Lent of the year 2011.

## SERVE THE POOR

Be diligent in serving the poor. Love the poor, honor them as you would Christ himself.

St. Louise de Marillac

---

---

## DUCHOVNÁ OBNOVA

V nedele pôstneho obdobia (okrem 14. marca) vás všetkých pozývame na **duchovnú obnovu (=pôstne kázne)** na tému "**Ježiš - môj Priateľ**". Tieto stretnutia budú od 1:30pm do 2:15pm v kostole.

## PÔSTNA DISCIPLÍNA

Pôstne obdobie je 40-denná príprava na oslavu Veľkej noci. Katolíci starší než 14 rokov v piatky v pôstnom období nemajú jesť mäsité pokrmy. Okrem toho Popolcová streda a Veľký piatok sú dňami prísneho pôstu, t.j. katolíci vo veku 18-59 rokov sa v tieto dni môžu iba jedenkrát dosýta najesť a dvakrát si niečo zajesť (do polosýta).

## SVÄTÝ POLYKARP biskup a mučeník

Bol žiakom apoštolov a patrí do skupiny Apoštolských Otcov. Najviac sa stýkal s apoštolom Jánom, ktorý ho ešte ako mladého okolo roku 100 ustanovil za biskupa v meste Smyrne. Zomrel upálením roku 155 alebo 156.

## NÁCVIK PAŠÍÍ

Tí, ktorí majú radi spev a radi by pomohli pri speve pašíí v našom chráme, budú mať prvé stretnutie v dnešnú nedeľu po slovenskej sv. omši.

## KRÍŽOVÁ CESTA

Počas pôstneho obdobia v našom kostole bude možnosť Krížovej cesty každú **nedeľu o 10:30 A.M.**

## DNEŠNÁ DRUHÁ ZBIERKA

Dnešná druhá zbierka bude na pomoc katolíckej cirkvi na Slovensku.

## ĎALŠIA MLÁDEŽNÍCKA SV. OMŠA

Srdečne vás pozývame na ďalšiu svätú omšu pre mladých s mládežníckymi piesňami a kázňou zameranou na mladých, ktorá bude **v sobotu 27. februára o 6:30 P.M.** (už s platnosťou za nedeľu).

Radi privítame všetkých mladých vekom a duchom. Hlavným celebrantom a kazateľom bude **Fr. František Čonka** (Tappan, N.Y.). Po sv. omši bude malé pohostenie a posedenie.

## SV. OMŠE ZAMERANÉ NA DETI

sú vždy v poslednú nedeľu v mesiaci o 11:00 A.M. Najbližšia takáto „detská“ sv. omša bude v poslednú februárovú nedeľu, t.j. **28. februára**. Po sv. omši bude stretnutie s deťmi. Pozývame všetky deti aj rodičov.

---

---

## OUR DECEASED

John Kovacic      Mária Zelenková      Ivanka Ivaška  
Helena Gavurová      Martin Dragoš      František Hutník